

FISAE Newsletter

513
22.09.2025

Liebe Exlibrisfreunde

Dieser FISAE Newsletter bringt einen Bericht von dem Wettbewerb der Kleingrafik und des Exlibris in Ostrow Wielkopolski, basiert auf Informationen des Direktor Witold Banach, ergänzt durch Fotos eines der Teilnehmer, Rajmund Aszkowski.

Aus Bulgarien kommt jetzt nicht nur das Datum des Kongresses, sondern auch die näheren Informationen über Preis m.m. sowie das Anmeldeblankett.

Aus England schreibt Anthony Pincott: Ich kann berichten, dass Dominic Winters Auktion vom 1. Oktober jetzt online ist. Ein untenstehender Link führt Sie zum Katalog. Siehe Lose 377 bis 394.

Dear Bookplate Friends,

This FISAE newsletter brings you a report from the Competition of Small Prints and Bookplates in Ostrow Wielkopolski, based on information from director Witold Banach, supplemented by photographs from one of the participants, Rajmund Aszkowski.

From Bulgaria comes not only the date of the congress, but also further information about the price etc. as well as the registration form.

Anthony Pincott writes from England: I can report that Dominic Winter's October 1 auction is now online. A link given below will take you to the catalogue. See lots 377 to 394.

Chers amis de l'ex-libris,

Cette newsletter de la FISAE vous propose un compte-rendu de la Concours des petits estampes et des ex-libris d'Ostrow Wielkopolski, basé sur les informations du directeur Witold Banach, complétées par des photographies de l'un des participants, Rajmund Aszkowski.

De Bulgarie, nous fournissons non seulement la date du congrès, mais également des informations complémentaires sur le prix, etc., ainsi que le formulaire d'inscription.

Anthony Pincott écrit depuis l'Angleterre : Je vous informe que la vente aux enchères du 1er octobre de Dominic. Un lien ci-dessous vous mènera au catalogue. Voir les lots 377 à 394.

Cari amici degli ex libris,

Questa newsletter FISAE vi offre un resoconto della Concorrenza di piccole stampe ed ex libris di Ostrow Wielkopolski, basato sulle informazioni del direttore Witold Banach e corredato dalle fotografie di uno dei partecipanti, Rajmund Aszkowski.

Dalla Bulgaria non arrivano solo le date del congresso, ma anche ulteriori informazioni sui prezzi ecc., nonché il modulo di registrazione.

Anthony Pincott scrive dall'Inghilterra: Posso annunciare che l'asta del 1° ottobre di Dominic Winter è ora online. Un link qui sotto ti porterà al catalogo. Vedi i lotti dal 377 al 394.

Estimados amigos de los Exlibris:

Este boletín de FISAE les trae un informe de la Competencia de Grabados Pequeños y Exlibris de Ostrow Wielkopolski, basado en información del director Witold Banach y complementado con fotografías de uno de los participantes, Rajmund Aszkowski.

Desde Bulgaria no sólo nos llegará la fecha del congreso, sino también más información sobre el precio, etc., así como el formulario de inscripción.

Anthony Pincott escribe desde Inglaterra: Les informo que la subasta de Dominic Winter del 1 de octubre ya está disponible en línea. El enlace que aparece a continuación les llevará al catálogo. Vean los lotes 377 a 394.

Drodzy Przyjaciele Ekslibrisów,

W tym biuletynie FISAE przedstawiamy relację z Konkurs Małej Formy Graficznej i Ekslibrisów w Ostrowie Wielkopolskim, opartą na informacjach od dyrektora Witolda Banacha, uzupełnioną zdjęciami jednego z uczestników, Rajmunda Aszkowskiego.

Z Bułgarii przesyłane są nie tylko informacje o dacie kongresu, ale także szczegółowe informacje o cenie itp., a także formularz rejestracyjny.

Anthony Pincott pisze z Anglii: Mogę poinformować, że aukcja Dominica Wintera z 1 października jest już online. Poniższy link przeniesie Cię do katalogu. Zobacz ekslibrisy od 377 do 394.

Шановні друзі-екслібрисисти,

Цей інформаційний бюлетень FISAE пропонує вам репортаж з Конкуренція дрібного друкарства та екслібрисів в Оструві Великопольському, заснований на інформації режисера Вітольда Банаха, доповнений фотографіями одного з учасників, Раймунда Ашковського.

З Болгарії надходить не лише дата конгресу, але й додаткова інформація про ціну тощо, а також реєстраційна форма.

Ентоні Пінкотт пише з Англії: Можу повідомити, що аукціон Домініка Вінтера 1 жовтня вже розпочався онлайн. Посилання нижче переведе вас до каталогу. Дивіться лоти з 377 по 394.

Дорогие друзья-экслибрысты!

В этом выпуске информационного бюллетеня FISAE мы представляем вам репортаж с Соревнование малой гравюры и экслибриса в Острове-Велькопольском, основанный на информации директора Витольда Банаха и дополненный фотографиями одного из участников, Раймунда Ашковского.

Из Болгарии придет не только дата проведения конгресса, но и дополнительная информация о цене и т.д., а также регистрационная форма.

Энтони Пинкотт пишет из Англии: «Могу сообщить, что аукцион Доминика Винтера, назначенный на 1 октября, уже доступен онлайн. В приложении вы найдёте PDF-файл с экслибрисами лотов 377–394.

親愛的藏書票朋友們：

本期 FISAE 簡訊將為您帶來大波蘭地區奧斯特魯夫小版畫和藏書票雙年展的報道，報道內容基於策展人維托爾德·巴納赫（Witold Banach）提供的信息，並輔以參展商之一拉傑蒙德·阿什科夫斯基（Rajmund Aszkowski）提供的照片。

保加利亞不僅提供了大會日期，還提供了有關價格等進一步的資訊以及註冊表。

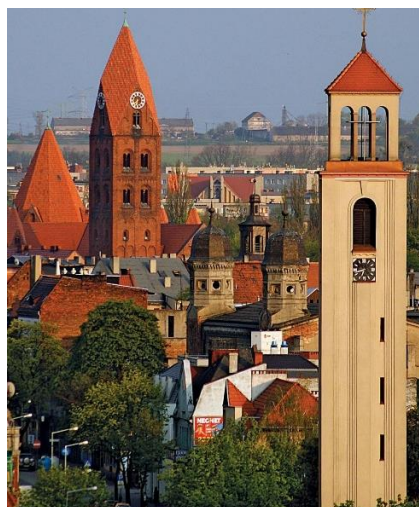
安東尼·平科特從英國發來郵件：我可以告訴您，多明尼克·溫特10月1日的拍賣會現已上線。附件中附有藏書票編號377至394的PDF文件。

藏書票愛好家の皆様

このFISAEニュースレターでは、オストロフ・ヴィエルコポルスキで開催された「小版画と藏書票のビエンナーレ」のレポートをお届けします。ディレクターのヴィトルド・バナッハ氏からの情報に基づき、参加者の一人であるラジmund・アシュコフスキ氏の写真も掲載しています。

ブルガリアからは、会議の日程だけでなく、価格などの詳細情報や登録フォームも届きます。

イギリスのアンソニー・ピンコットより：ドミニク・ウィンターの10月1日のオークションがオンラインで開始されたことをご報告いたします。藏書票ロット377～394のPDFを同封いたします。



Ostrow Wielkopolski



Ladies and Gentlemen, Dear Friends of Ostrów Wielkopolski and our competition,

I am very happy to see you again. Our graphic arts celebration is the largest cultural event not only in Ostrów Wielkopolski, but in the entire region of southern Wielkopolska.

We are very proud that, as usual, so many authors have trusted us and submitted the fruits of their artistic activities to the competition. This is the second edition organized in a three-year cycle. Unfortunately, staffing, venue resources, and sometimes other objective difficulties have prevented us from a return to the Biennale format. For this reason, we are even more eagerly looking forward to the next competition.

In the period between the competitions, we strive to maintain contact with you, for example by organizing a „Virtual Collection of Small Graphic Forms” on our Facebook page, among others. It began with an exhibition celebrating World Book Day on April 23, 2020, followed by further exhibitions dedicated to specific themes or authors. We are delighted that since

then, many of you have also followed and liked other events related to our museum's activities. Thank you very much for this.

The popularity of the Ostrów event and the exceptionally high standard of the works give us great satisfaction. This is especially true given that each edition attracts a large group of young artists submitting their works to our competition for the first time. This year, debutants account for just over a half of all participants (255 out of 492).

The encounter of experienced masters with young artists adds to the event's liveliness, as does the changing geographical origin of the works submitted. It is by no means surprising that Poland with its 314 participants represents the largest group, followed by Ukraine (29). Thailand (20) comes third, getting ahead of the traditionally large representations from Argentina and Italy, each composed of 15 artists. This year, Mexico with its 11 participants comes before Bulgaria and the Czech Republic with 10 participants from each country.



Personally, I am always interested in the works with Ostrów motifs. I would especially like to thank those artists who responded to our suggestions related to two important anniversaries. Certainly, without making any arrangements with one another, they created six bookplates on the themes suggested: the 250th anniversary of the birth of Prince Antoni Radziwiłł and the 180th anniversary of the opening of the Royal Catholic Gymnasium, now the Rev. J. Kompała and W. Lipski High School No. 1.

The continued success of the Ostrów graphics competition means that each time the jurors face a difficult task of choosing the best of the best. This year, the international jury, composed of artists from Poland, the Czech Republic and Ukraine, was chaired by Maciej Guźniczak, Professor of Fine Arts.

The organizers of the competition consisted of the Museum of the City of Ostrów Wielkopolski employees under the supervision of the curator Barbara Jarosz, whom I would like to thank for her relentless, painstaking work-

As usual, I would like to extend my heartfelt thanks to all those who make our competition renowned: artists, collectors, graphic arts enthusiasts, visitors and media representatives. My

special thanks go to the authorities of the city of Ostrów Wielkopolski, who provided us with the necessary funding and ongoing support.

I sincerely hope that our joint effort will result in a beautiful encounter with graphic art at its best. Welcome to the exhibition,

Witold Banach

Director of the Museum of the City of Ostrów Wielkopolski

Ostrów Wielkopolski, August 2025



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde von Ostrów Wielkopolski und unseres Wettbewerbs,

Ich freue mich sehr, Sie wiederzusehen. Unser Grafikfest ist das größte Kulturereignis nicht nur in Ostrów Wielkopolski, sondern in der gesamten Region Süd-Wielkopolska.

Wir sind sehr stolz darauf, dass uns wie immer so viele Autoren ihr Vertrauen geschenkt und die Ergebnisse ihrer künstlerischen Aktivitäten zum Wettbewerb eingereicht haben. Dies ist die zweite Ausgabe im Dreijahresrhythmus. Leider haben uns Personal- und Veranstaltungsprobleme sowie andere objektive Schwierigkeiten daran gehindert, zum Biennale-Format zurückzukehren. Deshalb freuen wir uns umso mehr auf den nächsten Wettbewerb.



In der Zeit zwischen den Wettbewerben bemühen wir uns, mit Ihnen in Kontakt zu bleiben, beispielsweise durch die Organisation einer „Virtuellen Sammlung kleiner grafischer Formen“ auf unserer Facebook-Seite. Es begann mit einer Ausstellung zum Welttag des Buches am 23. April 2020, gefolgt von weiteren Ausstellungen zu bestimmten Themen oder Autoren. Wir freuen uns sehr, dass viele von Ihnen seitdem auch andere Veranstaltungen im Zusammenhang mit den Aktivitäten unseres Museums verfolgt und mit „Gefällt mir“ markiert haben. Vielen Dank dafür.

Die Beliebtheit der Veranstaltung in Ostrów und das außergewöhnlich hohe Niveau der Werke erfüllen uns mit großer Zufriedenheit. Dies gilt insbesondere, da jede Ausgabe eine große Gruppe junger Künstler anzieht, die ihre Werke zum ersten Mal bei unserem Wettbewerb einreichen. In diesem Jahr machten Debütanten etwas mehr als die Hälfte aller Teilnehmer aus (255 von 492).

Die Begegnung erfahrener Meister mit jungen Künstlern trägt zur Lebendigkeit der Veranstaltung bei, ebenso wie die wechselnde geografische Herkunft der eingereichten Werke. Es ist keineswegs überraschend, dass Polen mit 314 Teilnehmern die größte Gruppe stellt, gefolgt von der Ukraine (29). Thailand (20) belegt den dritten Platz und lässt damit die traditionell stark vertretenen Künstler aus Argentinien und Italien mit jeweils 15 Künstlern hinter sich. In diesem Jahr liegt Mexiko mit 11 Teilnehmern vor Bulgarien und der Tschechischen Republik mit jeweils 10 Teilnehmern.

Persönlich bin ich stets an Werken mit Ostrów-Motiven interessiert. Mein besonderer Dank gilt den Künstlern, die auf unsere Vorschläge zu zwei wichtigen Jubiläen reagiert haben. Ohne

Absprachen untereinander haben sie sechs Exlibris zu den vorgeschlagenen Themen geschaffen: dem 250. Geburtstag von Fürst Antoni Radziwiłł und dem 180. Jahrestag der Eröffnung des Königlich-Katholischen Gymnasiums, heute Pfarr-J.-Kompałła- und W.-Lipski-Gymnasium Nr. 1.



Der anhaltende Erfolg des Ostrów-Grafikwettbewerbs stellt die Juroren jedes Mal vor die schwierige Aufgabe, die Besten der Besten auszuwählen. In diesem Jahr stand Maciej Guźniczak, Professor für Bildende Kunst, der internationalen Jury aus Künstlern aus Polen, Tschechien und der Ukraine vor.

Die Organisatoren des Wettbewerbs waren Mitarbeiter des Museums der Stadt Ostrów Wielkopolski unter der Leitung der Kuratorin Barbara Jarosz, der ich für ihre unermüdliche und sorgfältige Arbeit danken möchte.

Wie immer möchte ich mich herzlich bei allen bedanken, die unseren Wettbewerb so bekannt machen: Künstlern, Sammlern, Grafikliebhabern, Besuchern und Medienvertretern. Mein besonderer Dank gilt den Behörden der Stadt Ostrów Wielkopolski, die uns die notwendigen Mittel und die kontinuierliche Unterstützung zur Verfügung gestellt haben.

Ich hoffe aufrichtig, dass unsere gemeinsamen Bemühungen zu einer schönen Begegnung mit Grafikkunst vom Feinsten führen werden. Willkommen zur Ausstellung,

Witold Banach

Direktor des Museums der Stadt Ostrów Wielkopolski

Ostrów Wielkopolski, August 2025



Szanowni Państwo, Drodzy Przyjaciele Ostrowa Wielkopolskiego i naszego konkursu,

Bardzo się cieszę, że znów Was widzę. Nasze święto grafiki to największe wydarzenie kulturalne nie tylko w Ostrowie Wielkopolskim, ale w całej południowej Wielkopolsce.

Jesteśmy dumni, że jak zwykle tak wielu twórców nam zaufało i zgłosiło do konkursu efekty swojej działalności artystycznej. To już druga edycja organizowana w cyklu trzyletnim. Niestety, braki kadrowe, lokalowe, a czasem i inne, obiektywne trudności, uniemożliwiły nam powrót do formatu Biennale. Dlatego z tym większą niecierpliwością wyczekujemy kolejnego konkursu.

W okresie między konkursami staramy się utrzymywać z Państwem kontakt, m.in. organizując „Wirtualną Kolekcję Drobnych Form Graficznych” na naszym profilu na Facebooku. Rozpoczęła się ona wystawą z okazji Światowego Dnia Książki 23 kwietnia 2020 r., a następnie kolejne wystawy poświęcone konkretnym tematom lub autorom. Cieszymy się, że od tego czasu wielu z Państwa śledziło i polubiło również inne wydarzenia związane z działalnością naszego muzeum. Bardzo dziękujemy.

Popularność ostrowskiego wydarzenia i wyjątkowo wysoki poziom prac dają nam ogromną satysfakcję. Jest to szczególnie ważne, że każda edycja przyciąga liczną grupę młodych artystów zgłaszających swoje prace do naszego konkursu po raz pierwszy. W tym roku debiutanci stanowią nieco ponad połowę wszystkich uczestników (255 z 492).

Spotkanie doświadczonych mistrzów z młodymi artystami dodaje wydarzeniu dynamiki, podobnie jak zmieniające się pochodzenie geograficzne nadesłanych prac. Nic dziwnego, że Polska z 314 uczestnikami stanowi najliczniejszą grupę, a następnie Ukraina (29). Tajlandia

(20) zajmuje trzecie miejsce, wyprzedzając tradycyjnie liczną reprezentację Argentyny i Włoch, które każda z nich składa się z 15 artystów. W tym roku Meksyk z 11 uczestnikami wyprzedza Bułgarię i Czechy z 10 uczestnikami z każdego kraju.

Osobiście zawsze interesowały mnie prace z motywami ostrowskimi. Chciałbym szczególnie podziękować artystom, którzy odpowiedzieli na nasze sugestie związane z dwiema ważnymi rocznicami. Oczywiście, bez żadnych wzajemnych ustaleń, stworzyli oni sześć ekslibrisów na zaproponowane tematy: 250. rocznicę urodzin księcia Antoniego Radziwiłła i 180. rocznicę otwarcia Królewskiego Gimnazjum Katolickiego, obecnie I Liceum Ogólnokształcącego im. ks. J. Kompały i W. Lipskiego.



Nieustający sukces ostrowskiego konkursu graficznego sprawia, że jurorzy za każdym razem stają przed trudnym zadaniem wyboru najlepszych z najlepszych. W tym roku międzynarodowemu jury, złożonemu z artystów z Polski, Czech i Ukrainy, przewodniczył Maciej Guźniczak, profesor sztuk pięknych.

Organizatorami konkursu byli pracownicy Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego pod nadzorem kurator Barbary Jarosz, której pragnę podziękować za jej nieustanną, zmuśną pracę.

Jak zwykle pragnę złożyć serdeczne podziękowania wszystkim, którzy przyczyniają się do rozsławienia naszego konkursu: artystom, kolekcjonerom, miłośnikom grafiki, zwiedzającym i przedstawicielom mediów. Szczególne podziękowania kieruję do władz miasta Ostrowa Wielkopolskiego, które zapewniły nam niezbędne finansowanie i stałe wsparcie.



Mam szczerą nadzieję, że nasz wspólny wysiłek zaowocuje pięknym spotkaniem z grafiką w najlepszym wydaniu. Zapraszamy na wystawę,

Witold Banach

Dyrektor Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego

Ostrów Wielkopolski, sierpień 2025



Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego



XIX MIĘDZYNARODOWY KONKURS
MAŁEJ FORMY GRAFICZNEJ I EKSLIBRISU
19th INTERNATIONAL COMPETITION
OF SMALL GRAPHIC FORM AND EX LIBRIS
Ostrów Wielkopolski 2025

MAREK ZIELINSKI

ENT. ADAM BROTHS

Marano

Jury

Chairman: Prof. Maciej Guźniczak – Poland / Members: Witold Banach, MA – Director of
the Ostrów Wielkopolski City Museum / Jiří Brázda, visual artist – Czech Republic
Prof. Bohdan Cieślak, PhD – Poland / Bogdan Pikulicki, visual artist – Ukraine
Czesław Woś, MA – Poland

Prof. Bohdan Cieślak, PhD – Poland / Bogdan Pikulicki, visual artist – Ukraine

Czesław Woś, MA – Poland

Vorsitzender: Prof. Maciej Guźniczak – Polen / Mitglieder: Witold Banach, MA – Direktor des Stadtmuseums Ostrów Wielkopolski / Jiří Brázda, bildender Künstler – Tschechische Republik / Prof. Bohdan Cieślak, PhD – Polen / Bogdan Pikulicki, bildender Künstler – Ukraine / Czesław Woś, MA – Polen

Republik / Prof. Bohdan Cieślak, PhD – Polen / Bogdan Pikulicki, bildender Künstler –

Ukraine / Czesław Woś, MA – Polen

Président : Prof. Maciej Guźniczak – Pologne / Membres : Witold Banach, MA – Directeur
du Musée municipal d'Ostrów Wielkopolski / Jiří Brázda, artiste plasticien – République
tchèque / Prof. Bohdan Cieślak, PhD – Pologne / Bogdan Pikulicki, artiste visuel – Ukraine
Czesław Woś, MA – Pologne

tchèque / Prof. Bohdan Cieślak, PhD – Pologne / Bogdan Pikulicki, artiste visuel – Ukraine

Czesław Woś, MA – Pologne

przewodniczący: prof. dr hab. Maciej Guźniczak – Polska / członkowie: mgr Witold Banach – Dyrektor Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego / artysta plastyk Jiří Brázda – Czechy / prof. dr hab. Bohdan Cieślak – Polska / prof. artysta plastyk Bogdan Pikulicki – Ukraina / mgr artysta plastyk Czesław Woś – Polska

Banach – Dyrektor Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego / artysta plastyk Jiří Brázda

– Czechy / prof. dr hab. Bohdan Cieślak – Polska / prof. artysta plastyk Bogdan Pikulicki –

Ukraina / mgr artysta plastyk Czesław Woś – Polska



1st Prize – 1st Prize Masaaki Sugita – Japan / 2nd Prize – 2nd Prize Ryszard Baloń - Poland
3rd Prize – 3rd Prize (equal) / Jan Szmatoch – Poland & Pietro Paolo Tarasco – Italy /
Ostrów Wielkopolski Museum Award for a set of mezzotints Darya Hancharova – Poland /
Ostrów Wielkopolski Museum Award for literary bookplates Pavel Hlavatý - Czech
Republic

AWARDS / AUSZEICHNUNGEN / PRIX WYRÓŻNIENIA Yoshito Arichi - Japonia
Marlena Biczak - Polska Paweł Bińczycki - Polska Elżbieta Bocianowska - Polska Deborah
Chapman - Kanada Caterina De Nisco - Hiszpania Mykhailo Drimaylo - Ukraina Martín
Garcia-Rivera - Portoryko Hanna T. Głowacka - Polska Piotr Gojowy - Polska Wiesław
Haładaj - Polska Łukasz Koniuszy - Polska Zbigniew Kubeczka - Czechy Wojciech Łuczak
- Polska Ivo Mosele - Włochy Jorge Humberto Noguez Herrera - Meksyk Siegfried Otto
Hüttengrund - Niemcy Elżbieta Radzikowska - Polska Mauricio Schvarzman - Argentyna
Witold Warzywoda - Polska Cleo Wilkinson – Australia

NOMINACJE / NOMINIERUNGEN / NOMINATIONS NOMINACJE Ewa Błaszczuk -
Polska Natalija Cernecova - Łotwa Sandro Chinellato - Włochy Alejandra Coirini -
Argentyna Veselin Damyanov-VES - Bułgaria Maria Deak Nemeth - Węgry Oleg
Dergachov - Francja Sergiy Hrapov - Ukraina Anna Janusz-Strzyż - Polska Hristo Kerin -
Bułgaria Radosław Kostusiak - Polska Leonid Kuris - Izrael Agnieszka Mazek - Polska
Cristina Gladys Muñoz - Argentyna Karel Musil - Czechy Yulia Protsyshyn - Ukraina Maja
Przerwa - Polska Shigeki Tomura - Japonia Agnieszka Wierzbicka - Polska Zofia
Zacharewicz – Polska

Argentyna / Argentina Antonia Liliana Brienza Alejandra Coirini Liliana Esteban Carlos
Antonio Gait Osvaldo Jalil Ivo Jurozdicki Sandra La Porta Alejandra Leyes Perla Margulies
Cristina Gladys Muñoz Mauricio Schvarzman Julieta Virginia Warman Australia Kathryn
Elisabeth Lovejoy Cleo Wilkinson **Bangladesz / Bangladesh** Ahmed Nazir **Belgia /**
Belgium Robert Szabla Boliwia David Hans Morin Robles **Bulgaria /** Bulgaria Andrea
Atanasova Veselin Damyanov-VES Hristo Kerin Zoran Mishe Hristo Naidenov Stanislav
Vlahov **Chorwacja / Croatia** Edvin Dragičević Czarnogóra / **Montenegro** Jelena Jovančov
Irina Yelagina **Czechy / Czech Republic** Pavel Hlavatý Jana Kotschová Zbigniew
Kubeczka Martin Manojlin Marek Mudra Karel Musil Ladislav Steininger Jana Vacková
Dania / Denmark Leontii Gryniuk **Estonia** Eve Eesmaa Lembit Lõhmus Vera

Stanishevskaja **Francja / France** Oleg Dergachov **Hiszpania / Spain** Caterina De Nisco
Izrael / Israel Leonid Kuris Victor Lipkin **Japonia / Japan** Yoshito Arichi Masaaki Sugita
 Shigeki Tomura **Kanada / Canada** Deborah Chapman **Kazachstan / Kazakhstan** Marziya
 Zhaksygarina **Litwa / Lithuania** Lolita Braza Rasa Prišmontienė Kristina Žilinskaitė Ugnė
 Žilytė **Łotwa / Latvia** Natalija Cernecova Andrejs Māris Eizāns Macedonia Vlado Goreski
 Evgenij Pantev **Meksyk / Mexico** Jose Manuel Camacho Salvador Flores Soto Jorge
 Humberto Noguez Herrera **Niemcy / Germany** Anja Elze Diana Fiedler Siegfried Otto
 Hüttengrund Rolf Streubel Dietmar Weickert Norwegia / Norway Torill Elisabeth Larsen
Polska / Poland Bernard Adamczyk Jan Baczyński Ryszard Baloń Łucja Bańkowska
 Maciej Barański Tomasz Barczyk Aleksandra Bartoszewicz Marek Basiul Juliusz Szczęsny
 Batura Dagmara Bąk Ryszard Bednarz Judyta Bernaś Marlena Biczak Paweł Bińczycki
 Ewa Błaszczuk UCZESTNICY WYSTAWY 13 Paulina Bobak Elżbieta Bocianowska
 Barbara Boetcher Barbara Borysewicz Iga Budzik Marzena Bugała Barbara Bugdol Agata
 Burzyńska Sara Carrillo Maria Chmielnicka Stanisław Cholewa Aleksandra Choma
 Małgorzata Chomicz Oliwia Cichocka Łukasz Cywicki Adam Czech Alicja Czubko Marta
 Dawidiuk Paweł Delekta Agata Dworzak-Subocz Anna Dyba Anna Dybowska Marcin
 Dybowski Milena Dziechcińska Monika Dziuba Grzegorz Frydryk Kacper Gaczkowski
 Adam Gadomski Marcelina Gębicka Katarzyna Gielecka-Grzemska Alicja Gizińska Liliana
 Głąbek Hanna T. Głowacka Andrzej Gnietowski Paweł Gojowy Piotr Gojowy Natalia
 Goliszek Gabriela Gorączko Maria Gowarzewska Sylwia Haberka Wiesław Haładaj Darya
 Hancharova Damian Idzikowski Marcin Jachym Jerzy Jakubów Jarosław Janas Laura
 Janiszewska Agnieszka Helena Jankiewicz Anna Janusz-Strzyż Julia Jaskuła Weronika
 Jaworska Kamil Jerzyk Mariia Jerzyk Maciej Józefowicz Zbigniew Józwik Wiktor
 Juchnowicz Magdalena Kacperska Marta Kacpura Jan Kępiński Alicja Kieliszek Barbara
 Komaniecka Łukasz Koniuszy Karina Kopczyńska-Janiszewska Emilia Kosakowska
 Wiktoria Kosiek Radosław Kostusiak Aleksandra Kowalska Natalia Kozak Michał Krawiec
 Karolina Król Paweł Krzywdziak Wiesława Kurdek Karolina Lasota Irena Lawruszko
 Barbara Leszczyńska Natalia Leszczyńska Tomasz Lingo Katarzyna Łaski Dawid Andrzej
 Ławicki Wojciech Łuczak Jolanta Martinus Agnieszka Mazek Katsiaryna Melnikava
 Bartłomiej Michalski Alicja Miszta Paulina Monasterska-Tronina Miron Mosurek
 Marzanna Mucha Piotr Müller Marta Muszyńska-Józefowicz Maria Nowicka Natalia
 Nykiel Andrzej Oboz Zdzisław Olejniczak Katarzyna Olejniczak-Drobner Zbigniew
 Osenkowski Patrycja Pacha Krzysztof Pasztuła Natalia Pawlus Agata Perzyńska Paulina
 Piechaczek Maciej Płatek Maja Przerwa Elżbieta Pyra Elżbieta Radzikowska Zuzanna
 Radzikowska Fryderyk Rudziński Andrzej Rułka Jan Rusaczek Julia Rut Michał Rygielski
 Aleksandra Sadło Wiktoria Sendurkiewicz Maria Skorys Kinga Slaska Ilo Smyrak Anna
 Socolovscaia Małgorzata Stachurska Agnieszka Stadnik Jerzy-Leszek Stanecki Sandra
 Stojńska-Rekus Agata Strzyżewska Daria Sukhina Jan Szmatoch Wera Śliwowska Marta
 Tomczyk UCZESTNICY WYSTAWY 14 Marta Trawińska Anna Trojanowska Marcelina
 Trojnar Antonina Tucker Anna Wajda Roksana Wamka Witold Warzywoda Emilia Waszak
 Magdalena Weber Agnieszka Wierzbicka Roksana Więckowska Julia Woźniak Małgorzata
 Wyka Zofia Zacharewicz Marek Zajko Patrycja Zemsta Irena Zieniewicz Magdalena

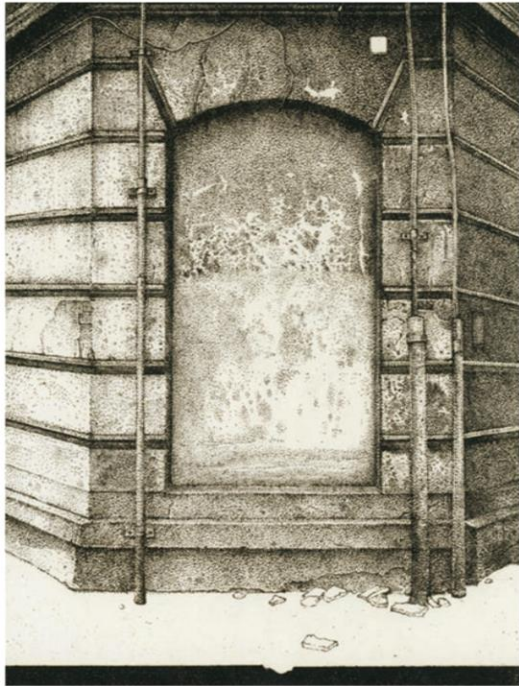
Zieniewicz Karolina Zimna-Stelmaszewska Dominik Ziółkowski Karolina Żelaznowska
Portoryko / Puerto Rico Martín García-Rivera Sebastián Román Soto **Rumunia / Romania** Alexandru Jakabházi Serbia Magdolna Balla Ivana Flegar Stanković Nikola Radosavljević **Słowacja / Slovakia** Iurii Aleksandrov Zdenek Bugáň **Tajlandia / Thailand** Siwakorn Chanlek Donruethai Chlomruk Kunjana Dumsopée Prakarn Jantaravichit Knakorn Kachacheewa Yutthana Nimgate Kaewtongtal Patcha Apirat Rerkdee Kingkan Suntornchuen Parichart Suphaphan Supicha Sutanthavibul Tippanet Yaemmaneechai **Turcja / Turkey** Ayşe Anil Tezcan Bahar Aylin Coskun Nurten Erdogan Aysen Erte Oya Pekmener **Ukraina / Ukraine** Igor Bilykivski Solomiia Dorosh Mykhailo Drimaylo Kateryna Havrylenko Orest Hnativ Sergiy Hrapov Kateryna Kalinichenko Andrew Levitsky Maria Mykhailenko Anastasiia Polishchuk Yulia Protsyshyn Viktor Rubanskiy Nazar Syrotiuk Anna Tkachyk Anna Voitiuk **USA** Valerie Syposz **Węgry / Hungary** Maria Deak Nemet / Tamás Havasi / Biró Ildiko Csaba Pál **Włochy / Italy** Sandro Chinellato Fabio Dotta Federica Fiorenzani Carla Fusi Francesco Giordano Antonella Giovampietro Valerio Mezzetti Marcela Miranda Ivo Mosele Vincenzo Piazza Lucilla Rossi Michele Stragliati Pietro Paolo Tarasco Roberta Zamboni



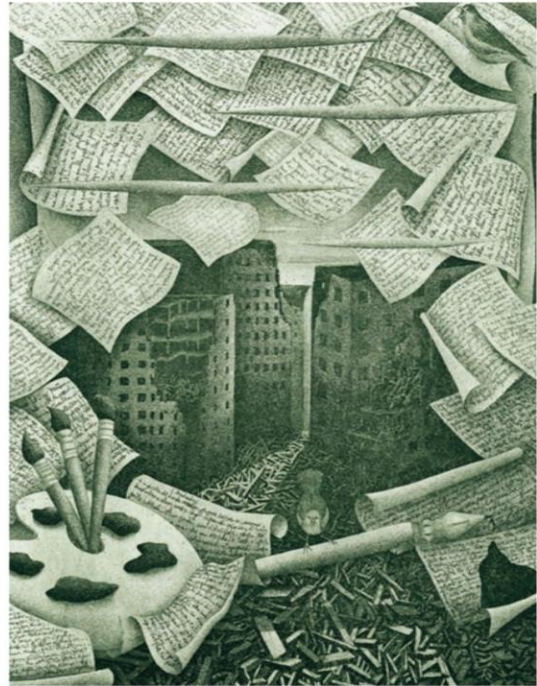
1. Prize Masaaki Sugita, J, C2, 2022



2. Prize Ryszard Baloń, PL, C8, 2023



3. Prize Jan Szmatoch, PL, C3, 2022



3. Prize Pietro Paolo Tarasco, I, C3, 2023



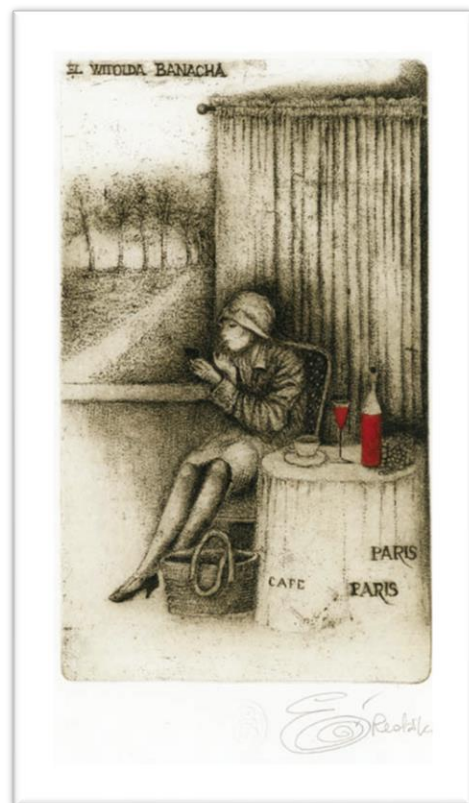
Darya Hancharova, PL, C7, 2024
Nagroda Specjalna za Zestaw Mezzotint
Special Prize



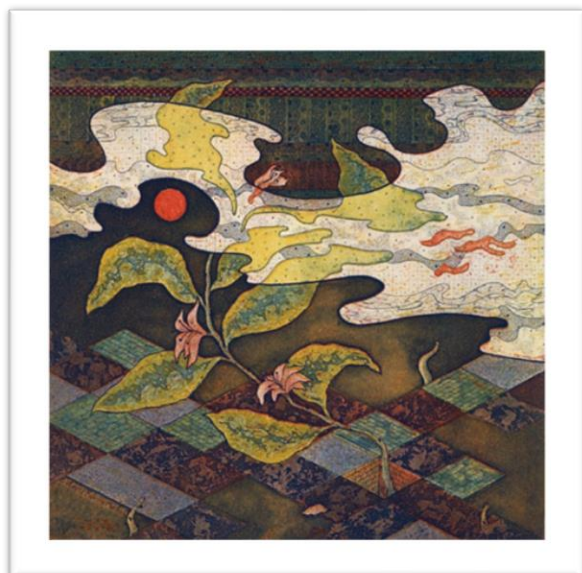
Pavel Hlavary, CZ, C3/C4, 20224
Nagroda Muzeum Miasta Ostrowa
Wielkopolskiego - Special Prize



*Exlibris Liu Fengming
Ivo Mosele, Italy, C7, 2022*



*Museum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego
Elżbieta Radzikowska, Poland, C3 col., 2025*



*"Singularit. Plants"
Mykhailo Drimaylo, Ukraine, C3/C5, 2024*



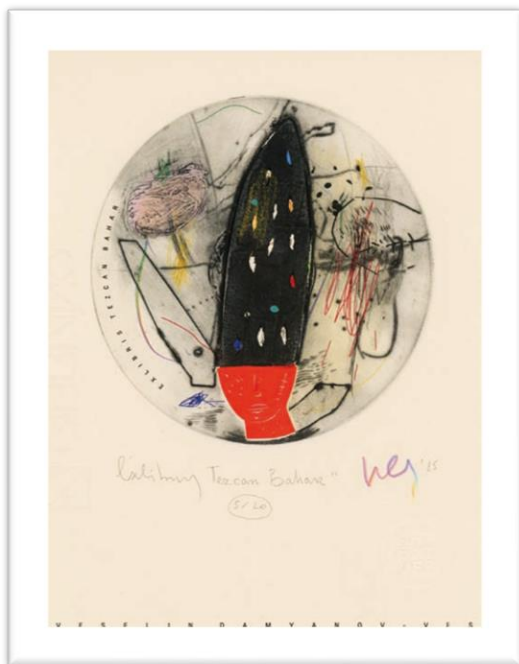
*"Notatki z Wybrzeża 30"
Wojciech Łuczak, Poland, C2, 2023*



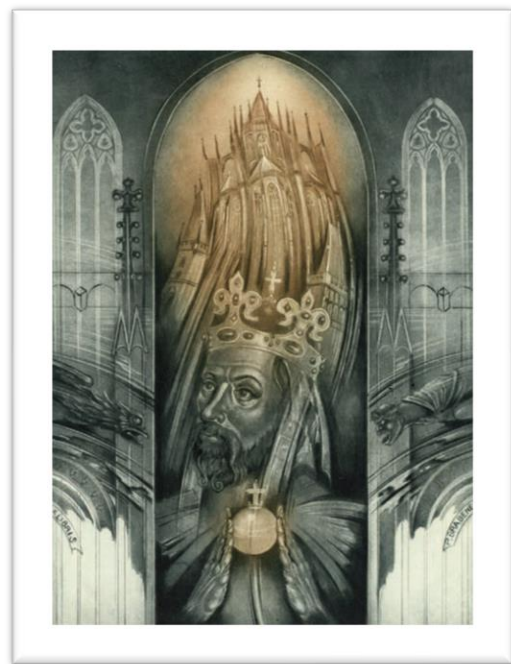
*"Avarice (Avaricia)" from
"The Seven Deadly Sins",
Mauricio Schvarzman, Argentina, X3, 2023*



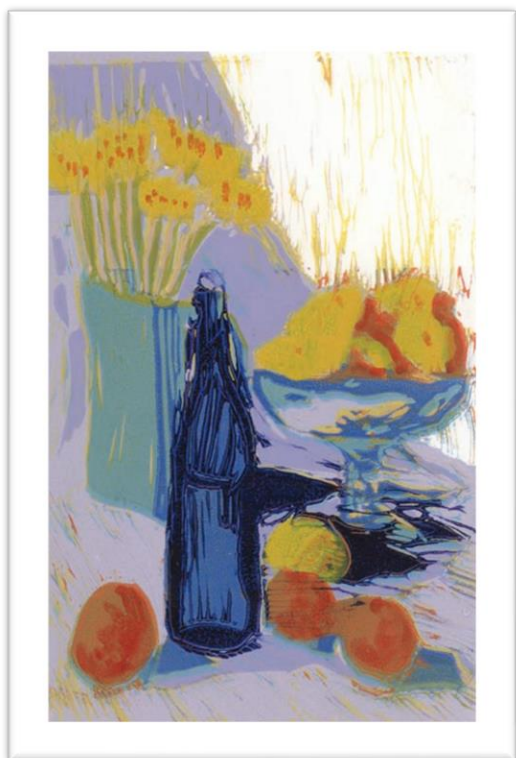
*Exlibris Biblioteca Bodio Lomnago
Natalija Černetsova, Latvia, C3, 2023*



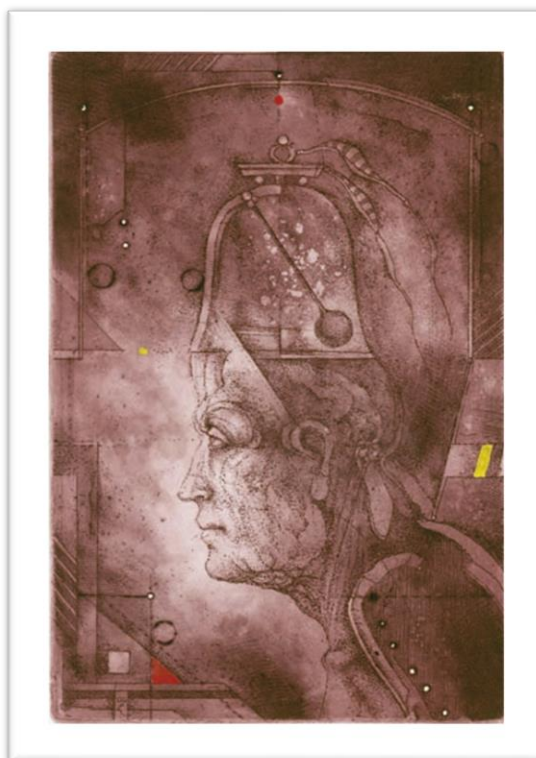
*Exlibris Tezcan Bahar
Veselin Damyanov-Ves, Bulgaria, TM, 2025*



*Exlibris P. Brabenec "Karel IV"
Karel Musil, Czech Republic, C7/C4, 2024*



"Martwa natura z pomarańczami"
Barbara Borysewicz, Poland, X3, 2023



Hombré N. IV "Fool With A Glass Bell"
Zdenek Bugáň, Slovakia, TM, 2025



"Pokraka"
Milena Dziechcińska, Poland, S1, 2025



"Travelling through the High Atlas"
Lilian Esteban, Argentina, C/C5, 2025



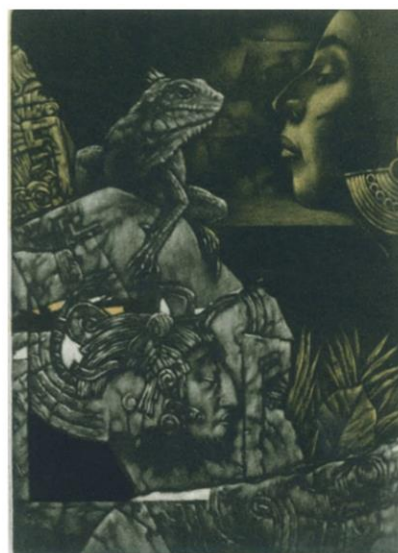
Exlibris Lars Wygoda "Don Chisciotte"
Carla Fusi, Italy, C3, 2024



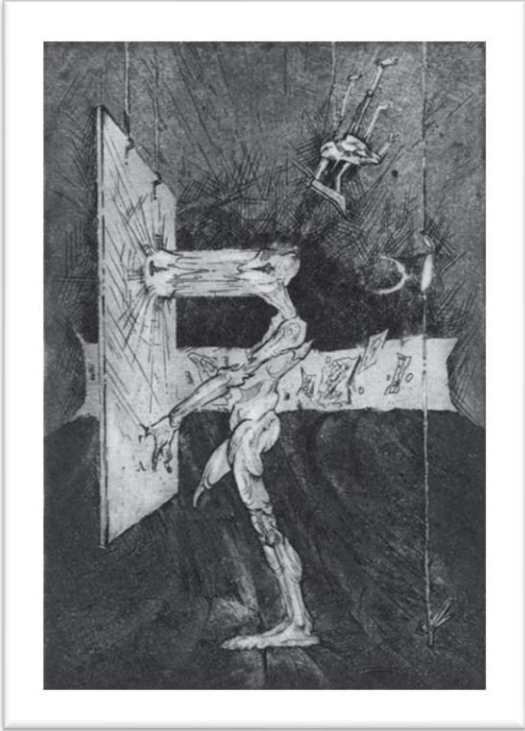
« Liczy się wnętrze »
Natalia Kozak, C3/C5, 2024



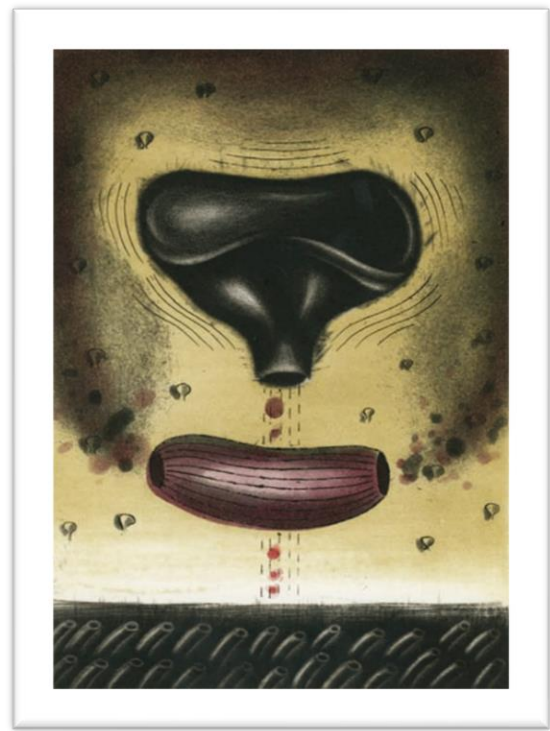
"Gravity mood III"
Tomasz Lingo, Poland, C/X3, 2025



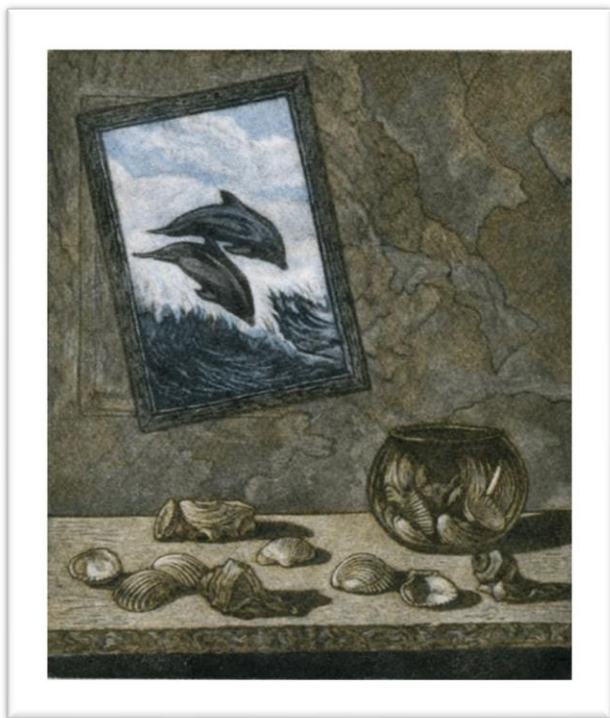
"Dialogue with the past II"
Hristo Naidenov, Bulgaria, C7, 2025



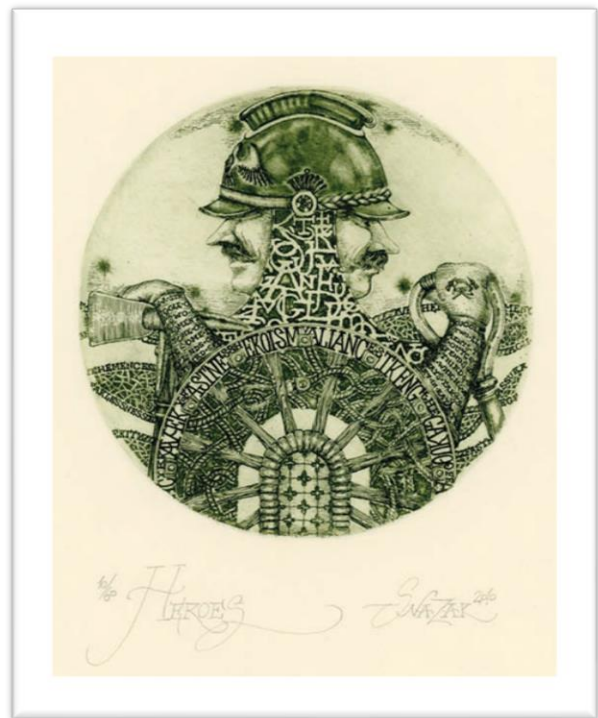
"Mirror stage"
Anastasiia Polishchuk, Ukraine, C3/C5, 2024



"Obiekty latające VI"
Malgorzata Stachurska, Poland, C3/C5/C7, 2025



"Ricordi d'estate (Summer Memories)"
Michele Stragliati, Italy, C7, 2022



"Heroes"
Nazar Syrotiuk, Ukraine, C3/C7/C8, 2010



"Reda"
Anna Voitiuk, Ukraine, C3, 2025



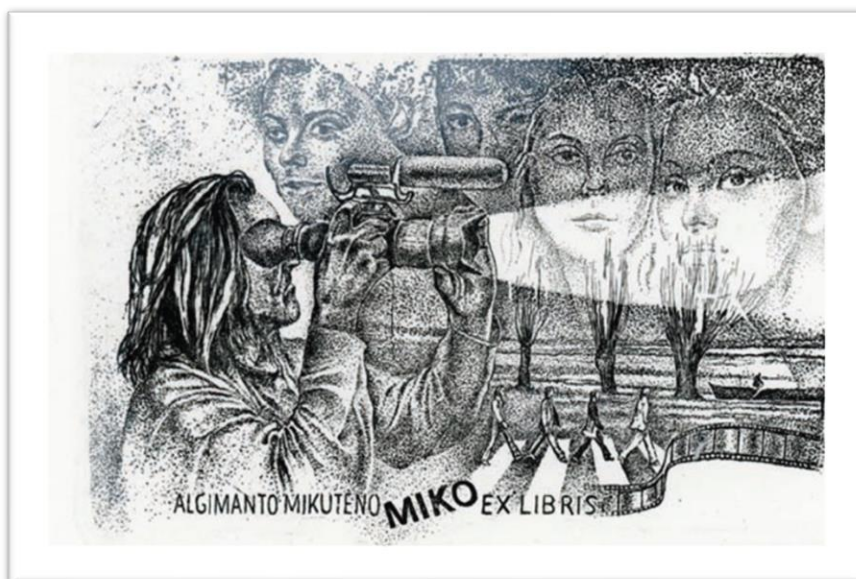
"Sabotage"
Anna Tkachyk, Ukraine, C3<7C5, 2024



« Alice in Wonderland, Chapter VII »
Irina Yelagina, Montenegro, C3 col., 2022



*Exlibris Associazione Nazionale
 Incisori Contemporanei 2013-2023*
Kristina Žilinskaitė, Lithuania, C3col., 2023



*Exlibris Algimanto Mikuteno Miko
Ugnė Žžilytė 6*



*Medal
XIX Międzynarodowego Konkursu Małej Formy Graficznej i Ekslibrysu
W Ostrowie Wielkopolskim*

Photo's from the Ostrow Wielkopolski Event by Rajmund Aszkowski









JOIN US FOR THE
41 INTERNATIONAL CONGRESS
OF THE INTERNATIONAL
FEDERATION OF EXLIBRIS SOCIETIES
FISAE - VARNA 2026

1-6 Sept 2026 | Varna, Bulgaria

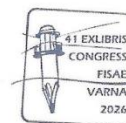
INFORMATION: www.jordanpetkov.foundation



ORGANIZED AND HOSTED BY JORDAN PETKOV ART FOUNDATION



**41st Congress of the International Federation of
Exlibris Societies FISAE - Varna 2026**
01 – 06.09.2026



Dear Ladies and Gentlemen, dear exlibris lovers,

We are excited to announce the terms and conditions of the next FISAE congress which will be held in September 2026 in the most beautiful city of Bulgaria – Varna. Please, find attached all participation fees and conditions. Feel free to get in touch with us at any time with any questions or if you need help to decide on your participation in **FISAE Varna 2026**.

Here are the key dates and conditions:

1. CONGRESS DATES AND VENUE: 01 – 06 September 2026, Hotel Chernomorec, VARNA, BG

2. PARTICIPATION FEES

Time period	Registration and payment deadline	Congress participant fee	Accompanying person fee	Exchange table fee
Early Bird	05.09. – 31.12.2025	160 EUR	110 EUR	40 EUR
Wise Decision	01.01. – 30.04.2026	175 EUR	125 EUR	45 EUR
Regular Price	01.05. – 31.08.2026	190 EUR	150 EUR	50 EUR
Last Minute	Prices on site in Varna	220 EUR	160 EUR	60 EUR

Congress participant fee includes access to all festival events, **congress materials with gift package**, closing gala dinner, two free guided tours (Museum and Gallery Tour and Varna Sightseeing Tour)

Accompanying person fee includes access to all festival events, closing gala dinner, two free guided tours (Museums and Galleries Tour and Varna Sightseeing Tour)

3. BANK DETAILS

You can pay your participation fee via bank transfer. See all necessary information below:

Beneficiary name	Jordan Petkov Art Foundation
Beneficiary address	Han Krum Str.8, Varna 9000, Bulgaria
Bank name	First Investment Bank
Bank address	111 P Tsarigradsko shose Blvd., 1784 Sofia, Bulgaria
IBAN (bank account)	BG80FINV91501217625524
BIC / SWIFT	FINVBGSF

4. CANCELLATION POLICY

Every participant can cancel his participation **until 01 August 2026**. All the sums will be refunded and reduced with a 10% fee, due to the bank taxes and expenses already paid by the organizer. **After 01st of August no cancellation or refund of participation fee will be possible.**

5. CONGRESS PROGRAM, FISAE COMPETITION AND EXHIBITION

The detailed program of the FISAE Varna congress and rules of participation in the FISAE competition will be available on the organizer's website until October 1st 2025. Follow the web page:

www.jordanpetkov.foundation



41st Congress of the International Federation of Exlibris Societies FISAE - Varna 2026

01 – 06.09.2026



6. CONGRESS VENUE

The 41-st FISAE congress will be held at the **Hotel Chernomore**. The hotel boasts a unique location – right in the heart of Varna and just steps away from the beach and the sea. It is situated near numerous landmarks and attractions – museums, galleries, restaurants, and the iconic Sea Garden. The hotel offers 199 elegantly and comfortably furnished rooms across 14 floors, each with a balcony and a stunning view of the city and the sea. Guests have access to high-speed internet and a secure indoor parking area. The conference center features 4 multifunctional halls with natural daylight and individually controlled air conditioning. More info at the hotel web page <https://www.chernomorebg.com/en>

7. SPECIAL ACCOMMODATION RATES FOR CONGRESS PARTICIPANTS

CLASSIC ROOM (2 single beds or bedroom, breakfast included)

Price for single occupancy **162 BGN/83 EUR**

Price for double occupancy **189 BGN/97 EUR**

DELUXE ROOM (2 single beds or bedroom, breakfast included and with possibility of accommodation for a 3rd person)

Price for double occupancy **225 BGN/115 EUR**

Supplement for 3rd person **50 BGN/25 EUR**

HOW TO BOOK:

- You can arrange your reservation on the hotel web page <https://www.chernomorebg.com/en/> using BONUS CODE **FISAE26** in the process of reservation.
- After clicking the Book- button, all available rooms for the specified dates will be displayed.
- After selecting the desired room, two more steps follow to complete the reservation.
- To guarantee the reservation, the system requires entering bank card details. At the time of reservation, you will pay nothing. The amount for the first night will be withdrawn **7 (seven) days before the check-in date**. The balance for your stay is payable upon check-in in Varna.
- Guests have the right to **free cancellation up to 7 days before the check-in date**. After that, a penalty of 1 night is due.

We encourage you to make your hotel reservation as soon as possible to guarantee your stay in Varna. If your plans change, you can always cancel your reservation at no cost to you.

ORGANIZERS CONTACT DETAILS

Nelly Valcheva, FISAE President 2024-2026, e-mail: contact@jordanpetkov.foundation

Milena Dimitrova, FISAE Congress coordinator, e-mail: fisae.info@gmail.com

Phone: +359 52 602 062, mobile: +359 888 457 085

Viber, WhatsApp, Telegram: +359 897 97 63 97



**41st Congress of the International Federation of
Exlibris Societies FISAE - Varna 2026**
01 – 06.09.2026



APPLICATION FORM

(Please, fill in English on a computer or by hand with Latin, print letters)

First Name:				Last Name:					
Country:				City, ZIP code:					
Address: Street/No.				Mobile phone:					
E-mail:				Web/FB/IG					
Name of the accompanying persons:									
Do you need special assistance? If yes, please describe:									
Check-in date:				Check-out date:					
Type of the participation fee Please, underline or circle your choice. The fee depends on the date of payment . You can take advantage of the lower prices only during the specified time period				Early Bird 01.09-31.12 2025	Wise Decision 01.01-30.04 2026	Regular Price 01.05-31.08 2026	Last Minute On site in Varna		
Congress participant fee:				160 EUR	175 EUR	190 EUR	220 EUR		
Accompanying person fee:				110 EUR	125 EUR	150 EUR	160 EUR		
Exchange table fee:				40 EUR	45 EUR	50 EUR	60 EUR		
Please circle speaking language:	English	Bulgarian	Russian	German	French	Italian	Chinese	Spanish	Other:

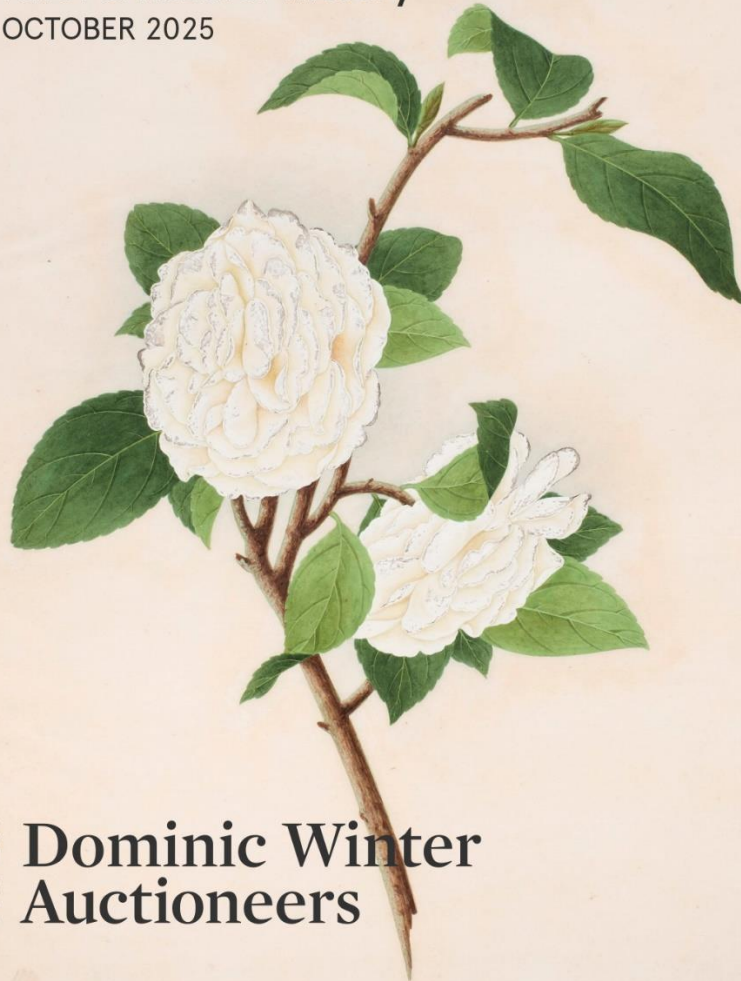
With signing of this application form I authorize the organizer Jordan Petkov Art Foundation to use my personal details according to current Bulgarian and European Union regulations (GDPR 2016/679) and I was informed about the Privacy Policy of the Organizer, posted on his web page <https://www.jordanpetkov.foundation/en/privacy-policy>

Place and date: _____

Signature: _____

**Printed Books & Maps
Travel & Natural History**

1 OCTOBER 2025



EST. 1988

**Dominic Winter
Auctioneers**

Printed Books & Maps, Travel & Natural History, Bewick Woodblocks & Ex-Libris

Date: 1st Oct, 2025 10:00

Catalogue: [Download PDF catalogue](#)

Lots: 469

To see a page-turning version of our catalogue, please see the [Virtual Catalogue](#).

Live bidding is available on our website on sale day, a **BID LIVE** button will appear 60 minutes before the sale starts. Please register at least 24 hours before the sale starts.

Commission bids can be left on our website up to 1 hour before the sale commences. For telephone bids, please call the office on 01285 860006.

Viewing times

- [Current lots \(469\)](#)

Anthony Pincott: I can report that Dominic Winter's 1st October sale is now live online. The full auction details can be found [here](#). Look at the bookplate lots 377 to 394. This is the third and last part of the sale of the collection of Jim Shurmer. There are British, American and Continental European ex-libris on sale.

Dominic Winter Auctioneers are pleased to present at auction the third and final part of the James Shurmer bookplate collection, containing a wide range of ex-libris in lots 377 to 394. These include many 19th and 20th century bookplates by important artist-designers such as Robert Anning Bell, Otto Vogt, Zoltan Kaveczky, Jose Triado Mayol, Peter Reddick, Celia Levetus, Henry Ospovat, John Piper, A & C Downey and many other British, American, Spanish, German, Italian, Russian, Hungarian, Polish, and Austrian artists. Book collectors and famous figures for whom plates were commissioned include Queen Victoria, Edward, Prince of Wales, H.R.H Princess Sofia, Alice Mary Victoria Augusta Pauline, King George I, Mary Duchess of Bedford, Albert Edward Prince of Wales, Carlton House Library, and King George V.

I think this needs some extra wording:

Auction details are, of necessity, rather brief. Any intending purchaser should write to the auctioneer, asking for a condition report and additional photographs so that it is entirely clear and well understood what is being offered. Don't be afraid to ask for fuller details if preliminary information is not sufficiently complete. Don't leave this to the last moment, because auction staff need time to respond. Remember that the buyer's premium, VAT, and shipping charges will increase the cost significantly.

Anthony Pincott: Ich kann mitteilen, dass Dominic Winters Auktion vom 1. Oktober jetzt online ist.

Die vollständigen Auktionsdetails finden Sie [hier](#). Sehen Sie sich die Exlibris-Lose 377 bis 394 an.

Dies ist der dritte und letzte Teil der Auktion der Sammlung von Jim Shurmer.

Es stehen britische, amerikanische und kontinentaleuropäische Exlibris zum Verkauf. Anthony Pincott: Ich kann Ihnen mitteilen, dass Dominic Winters Auktion vom 1. Oktober jetzt online ist. Anbei finden Sie das PDF der Exlibris-Lose 377 bis 394.

Die vollständigen Auktionsdetails finden Sie [hier](#).

Den vollständigen Katalog der Auktion vom 1. Oktober finden Sie [hier](#).

Dominic Winter Auctioneers freut sich, den dritten und letzten Teil der Exlibris-Sammlung von James Shurmer versteigern zu dürfen. Die Lose 377 bis 394 enthalten eine große Auswahl an Exlibris. Dazu gehören zahlreiche Exlibris des 19. und 20. Jahrhunderts von bedeutenden Künstlern und Designern wie Robert Anning Bell, Otto Vogt, Zoltan Kaveczky, Jose Triado Mayol, Peter Reddick, Celia Levetus, Henry Ospovat, John Piper, A & C Downey und vielen anderen britischen, amerikanischen, spanischen, deutschen, italienischen, russischen, ungarischen, polnischen und österreichischen Künstlern. Zu den

Büchersammlern und berühmten Persönlichkeiten, für die Teller in Auftrag gegeben wurden, gehören Königin Victoria, Prinz Edward von Wales, Prinzessin Sofia, Alice Mary Victoria Augusta Pauline, König Georg I., Herzogin Maria von Bedford, Albert Edward, Prinz von Wales, die Carlton House Library und König Georg V.

Ich denke, dies bedarf einer weiteren Erläuterung:

Die Auktionsdetails sind zwangsläufig recht kurz. Kaufinteressenten sollten den Auktionator schriftlich um einen Zustandsbericht und zusätzliche Fotos bitten, damit klar und deutlich wird, was angeboten wird. Scheuen Sie sich nicht, nach weiteren Einzelheiten zu fragen, wenn die vorläufigen Informationen nicht vollständig sind. Warten Sie nicht bis zum letzten Moment, da das Auktionspersonal Zeit benötigt, um zu antworten. Bedenken Sie, dass Käuferaufgeld, Mehrwertsteuer und Versandkosten den Preis erheblich erhöhen.

Anthony Pincott : Je vous informe que la vente du 1er octobre de Dominic Winter est désormais en ligne.

Les détails complets de la vente sont disponibles ici. Consultez les ex-libris 377 à 394. Voici la troisième et dernière partie de la vente de la collection de Jim Shurmer.

Des ex-libris britanniques, américains et d'Europe continentale sont en vente.

La maison de vente Dominic Winter a le plaisir de présenter aux enchères la troisième et dernière partie de la collection d'ex-libris de James Shurmer, composée d'un large éventail d'ex-libris des lots 377 à 394. Parmi ceux-ci figurent de nombreux ex-libris des XIXe et XXe siècles d'artistes-designers de renom tels que Robert Anning Bell, Otto Vogt, Zoltan Kaveczky, José Triado Mayol, Peter Reddick, Celia Levetus, Henry Ospovat, John Piper, A & C Downey et de nombreux autres artistes britanniques, américains, espagnols, allemands, italiens, russes, hongrois, polonais et autrichiens. Parmi les collectionneurs de livres et les personnalités célèbres pour qui des planches ont été commandées figurent la reine Victoria, le prince Édouard de Galles, S.A.R. la princesse Sofia, Alice Mary Victoria Augusta Pauline, le roi George Ier, la duchesse de Bedford, le prince Albert Édouard de Galles, la bibliothèque de Carlton House et le roi George V.

Je pense que cela mérite d'être précisé :

Les détails de la vente aux enchères sont, par nécessité, assez concis. Tout acheteur potentiel doit écrire au commissaire-priseur pour demander un rapport d'état et des photographies supplémentaires afin de bien comprendre l'offre. N'hésitez pas à demander des détails plus complets si les informations préliminaires ne sont pas suffisamment complètes. N'attendez pas la dernière minute, car le personnel de la vente a besoin de temps pour répondre. N'oubliez pas que la commission acheteur, la TVA et les frais d'expédition augmenteront considérablement le prix.



Mariana Myroshnychenko



Ukraine for ever



Worldwide! – also Gaza



Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972

FISAE Newsletter

© Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: klaus@roedel.dk